



Notre réf.: CLW/HWR/CHy-14

GENÈVE, le 21 août 2012

Annexes: 4 (annexes III et IV disponibles en anglais seulement)

Objet: Quatorzième session de la Commission d'hydrologie (CHy-14)

- a) Discussions avant la session
- b) Désignation de candidats aptes à travailler pour la Commission en tant qu'experts ou membres du Groupe de travail consultatif
- c) Informations relatives aux possibilités d'hébergement

Suite à donner: i) Encourager la participation aux discussions pré-session  
ii) Renvoyer au Secrétariat de l'OMM avant le **31 octobre 2012** les formulaires de candidature dûment remplis

Madame, Monsieur,

La présente a pour objet de vous annoncer que la Commission d'hydrologie (CHy) tiendra sa quatorzième session à Genève du 6 au 14 novembre 2012, et de solliciter votre concours pour en faire une session fructueuse et productive.

Afin de faciliter et de multiplier les échanges de vues relatifs aux diverses questions qu'elle examinera, la Commission a établi une fois de plus un forum de discussion pré-session et un comité ad hoc. Veuillez noter que ces mécanismes ne sont pas censés remplacer la participation à la session proprement dite. Ils fournissent plutôt l'occasion de débattre de questions clefs dans un esprit d'anticipation afin de jeter les bases d'une discussion plus approfondie durant la session.

Désireuse de faire participer le plus grand nombre d'experts possible à ses travaux, la Commission voudrait encourager les candidatures aux fonctions de membres de son Groupe de travail consultatif et de ses groupes d'experts à composition non limitée (OPACHE). Veuillez noter que la fonction de vice-président de la CHy est actuellement vacante et que l'élection du président et du vice-président de la Commission aura lieu pendant la session.

Les participants sont par ailleurs informés, pour ce qui est de l'hébergement, qu'ils pourront bénéficier de tarifs hôteliers bien inférieurs aux tarifs habituels à Genève (voir l'annexe IV).

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-6660)

cc: Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents )  
Président et vice-président de la CHy ) (pour information)  
Membres de la CHy )

**a) Discussion pré-session**

Pour préparer sa précédente session, en 2008, la Commission avait établi un forum et un comité ad hoc sur Internet pour encourager le débat sur les questions prioritaires qui allaient être abordées durant la session, recueillir les points de vue d'un large éventail d'experts et de professionnels et donner aux pays qui n'auraient pas pu prendre part à la session l'occasion d'exprimer leur opinion et leurs préoccupations.

Cette formule ayant donné des résultats positifs, il a été décidé de renouveler l'expérience et d'instaurer un forum de discussion pré-session sur le Web en prévision de la quatorzième session de la CHy. Aussi vous saurais-je gré d'encourager les membres de la CHy et d'autres experts de votre pays à prendre part à ce débat préliminaire en consultant le forum (<http://www.whycos.org/chy14/>) et le comité ad hoc (<http://www.whycos.org/wordpress/>) de la CHy et en donnant leur point de vue sur l'une ou l'autre des questions à débattre. Ces points de vue viendront alimenter les délibérations pendant la session et la Commission en tiendra compte au moment de prendre des décisions.

**b) Désignation d'experts ou de membres potentiels du Groupe de travail consultatif**

Pour s'acquitter efficacement de ses tâches durant l'intersession, la Commission adoptera probablement la procédure ci-après:

- i) Détermination par la CHy des principaux domaines d'action qui serviront de cadre aux travaux de la Commission pendant la prochaine intersession;
- ii) Constitution par la CHy d'un groupe de travail consultatif, composé d'experts désignés par les Membres, chargé de coordonner, d'orienter et de suivre la mise en œuvre des diverses activités de la Commission pendant la prochaine intersession;
- iii) Maintien de la formule des groupes d'experts de la CHy à composition non limitée (OPACHE) instaurée lors de la dernière session; les groupes d'experts constitués alors accueilleront de nouveaux membres;
- iv) Attribution, par le Groupe de travail consultatif, des tâches aux différents experts des groupes susmentionnés pour la réalisation des travaux de la Commission.

Il a été décidé par ailleurs, pour faciliter les délibérations de la Commission, d'inviter d'éminents experts dont les spécialités seraient susceptibles d'intéresser les travaux futurs de la CHy à présenter des communications scientifiques sur l'état des connaissances dans des domaines comme l'estimation par satellite de l'humidité du sol et l'altimétrie des eaux continentales, la mesure de l'écoulement par des méthodes acoustiques et les formats/protocoles d'échange des données hydrologiques.

Étant entendu que c'est à la Commission qu'il incombe en dernier ressort d'arrêter son programme de travail, le Groupe de travail consultatif a proposé que les cinq domaines d'étude ci-après soient envisagés en priorité pour la prochaine intersession:

- i) Cadre de référence pour la gestion de la qualité – Hydrologie [OPACHE pour les systèmes de base];
- ii) Données – Exploitation et gestion [OPACHE pour les systèmes de base];
- iii) Évaluation des ressources en eau [OPACHE pour l'évaluation des ressources en eau];



- iv) Prévision et prédétermination hydrologiques [OPACHE pour la prévision et la prédétermination hydrologiques];
- v) Eau, climat et gestion des risques [OPACHE pour l'eau, le climat et la gestion des risques].

Il est primordial que les pays Membres soient représentés à la session pour que les décisions de la Commission puissent tenir véritablement compte des besoins de la communauté hydrologique.

Je vous demanderai de bien vouloir désigner des personnes qui pourraient faire partie du Groupe de travail consultatif pendant la prochaine intersession. Vous trouverez dans l'annexe I, pour plus de commodité, la composition proposée du Groupe de travail consultatif et le nom des OPACHE susmentionnés. Vous trouverez sur le site Web de la CHy, à l'adresse ci-après, un document plus détaillé sur le projet de programme de travail et de structure de la CHy:

[http://www.wmo.int/pages/prog/hwrrp/chy/chy14/documents/CHyDRAFT\\_PROGRAMME\\_OF\\_WORK.pdf](http://www.wmo.int/pages/prog/hwrrp/chy/chy14/documents/CHyDRAFT_PROGRAMME_OF_WORK.pdf)

Les experts désignés pour faire partie des OPACHE en question lors des précédentes sessions de la CHy resteront dans leurs groupes respectifs sauf indication contraire. Les Membres sont toutefois invités à désigner de nouveaux experts aptes à siéger dans ces groupes. À cette fin, nous vous saurions gré de nous soumettre, en concertation avec votre conseiller en hydrologie et/ou votre Service hydrologique national, des candidatures d'experts en utilisant le formulaire reproduit dans l'annexe II. Bien entendu, les experts désignés peuvent venir de tout autre service ou organisme de votre pays. Pour que les informations relatives aux qualifications des candidats puissent être présentées de manière uniforme, nous vous prions non seulement d'envoyer le formulaire de candidature mais de demander à chaque candidat que vous souhaitez présenter de remplir le formulaire de renseignements professionnels (disponible en anglais seulement) reproduit à l'annexe III. Il est possible de remplir et de renvoyer ce formulaire par voie électronique en se rendant sur le site Web à l'adresse suivante: <http://www.wmo.int/pages/prog/hwrrp/chy/OPACHEapplication.php>. Le formulaire de candidature et le formulaire de renseignements professionnels doivent être soumis de préférence avant le **31 octobre 2012** pour que les participants à la quatorzième session de la CHy puissent disposer de ces informations.

Si votre pays n'envisage pas, à l'heure actuelle, de se faire représenter à la quatorzième session de la CHy, il est d'autant plus important que vous répondiez favorablement à cette invitation à désigner des candidats susceptibles de faire partie des OPACHE de la Commission ou de son Groupe de travail consultatif, car cela permettrait à des experts de votre pays d'être pris en considération lorsque la Commission procédera à des nominations durant la session. Je tiens à vous rappeler que c'est la Commission qui décide en dernière analyse de la constitution et de la composition du Groupe de travail consultatif.


#### **c) Informations relatives aux possibilités d'hébergement**

Pour ce qui est de l'hébergement, les participants à la session de la Commission sont invités à faire leurs réservations le plus rapidement possible. Comme à l'accoutumée, ils devront prendre leurs propres dispositions. Vous trouverez aux adresses [http://www.wmo.int/pages/visitors/documents/hotels\\_en.pdf](http://www.wmo.int/pages/visitors/documents/hotels_en.pdf) et <http://www.geneva-tourism.ch/?rubrique=0000000001> des renseignements sur les possibilités d'hébergement et les conditions de réservation. L'annexe IV contient une liste d'hôtels situés à proximité du siège de l'OMM et de la gare ferroviaire centrale.

Pour faciliter la participation d'experts de **pays en développement**, le Secrétariat de l'OMM a fait le nécessaire pour qu'un nombre limité de participants soient hébergés à des tarifs spéciaux (25 à 35 francs suisses par nuitée).

On trouvera de plus amples informations sur cette offre spéciale à l'adresse <http://www.mandint.org/fr/accommodation>. Les intéressés sont priés de prendre contact avec Mandat international (tél.: +41 22 959 88 55; fax: +41 22 959 88 51; courriel: [admin@mandint.org](mailto:admin@mandint.org)) au plus tard le **30 septembre 2012**, en mentionnant **WMO/OMM «CHy-14 session»**. Comme le nombre de places disponibles est limité, celles-ci seront attribuées dans l'ordre des demandes.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(M. Jarraud)  
Secrétaire général

**STRUCTURE DE LA CHy**  
**proposée pour l'intersession (2013-2016)**

**Composition du Groupe de travail consultatif**

Il est proposé que le Groupe de travail consultatif ait la composition suivante:

- 1) Président
- 2) Vice-président
- 3) Six personnes (chiffre provisoire) chargées des questions suivantes:
  - a) Cadre de référence pour la gestion de la qualité – Hydrologie
  - b) Évaluation des ressources en eau
  - c) Prévision et prédétermination hydrologiques (2 personnes)
  - d) Eau, climat et gestion des risques
  - e) Données – exploitation et gestion

**Groupes d'experts de la CHy à composition non limitée (OPACHE)**

- 1) Systèmes de base: à l'appui des domaines d'étude «Cadre de référence pour la gestion de la qualité – Hydrologie» et «Données – Exploitation et gestion»
  - 2) Évaluation des ressources en eau
  - 3) Prévision et prédétermination hydrologiques
  - 4) Eau, climat et gestion des risques
-



**ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE  
COMMISSION D'HYDROLOGIE**

**FORMULAIRE DE CANDIDATURE**

**A. EXPERTS PROPOSÉS POUR FAIRE PARTIE  
DU GROUPE DE TRAVAIL CONSULTATIF**

Pays: \_\_\_\_\_

Nom	Prénom	Tél.	Courriel	Domaine d'étude proposé (voir l'annexe I)

Veillez soumettre pour chaque candidat un formulaire de renseignements professionnels dûment rempli, en version papier (formulaire ci-joint) ou (de préférence) sous forme électronique à l'adresse <http://www.wmo.int/pages/prog/hwrp/chy/OPACHEapplication.php>, avant le **31 octobre 2012**. Les candidatures qui ne s'accompagneraient pas de ce formulaire pourraient ne pas être prises en considération. (Voir l'annexe I)

**B. EXPERTS PROPOSÉS POUR FAIRE PARTIE DES OPACHE**

Nom	Prénom	Tél.	Courriel	OPACHE (voir l'annexe I)

Veillez soumettre pour chaque candidat un formulaire de renseignements professionnels dûment rempli, en version papier (formulaire ci-joint) ou (de préférence) sous forme électronique à l'adresse <http://www.wmo.int/pages/prog/hwrp/chy/OPACHEapplication.php>, avant le **31 octobre 2012**. Les candidatures qui ne s'accompagneraient pas de ce formulaire pourraient ne pas être prises en considération. (Voir l'annexe III)





**ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE  
COMMISSION D'HYDROLOGIE**

**FORMULAIRE DE CANDIDATURE**

---

Je suis conscient du fait que la présentation d'un candidat suppose que l'organisme auquel il est rattaché s'engage à lui apporter toute l'aide voulue pour l'accomplissement de ses tâches, et que pendant les quatre ans que dure sa mission, un expert doit pouvoir y consacrer au moins un mois par an. Les candidatures doivent répondre aux conditions suivantes:

- a) Le candidat doit être un spécialiste du domaine pour lequel il est désigné et avoir une expérience récente sur le plan international;
- b) Le candidat doit avoir une bonne connaissance d'une langue de travail de l'OMM;
- c) Le candidat doit être disposé et apte à s'acquitter des tâches correspondant à ses fonctions;
- d) L'employeur du candidat doit faire en sorte que celui-ci dispose du temps nécessaire pour s'acquitter des tâches correspondant à ses fonctions.

Je suis aussi conscient du fait que la présentation dudit candidat suppose que je donne mon consentement préalable (exigé aux termes de la règle 36 alinéa a) du Règlement général de l'OMM) pour sa participation aux travaux de la Commission. Il s'agit en effet de faire en sorte que le programme de travail proposé lors de la quatorzième session de la CHy puisse être rapidement mis en œuvre.

Date: \_\_\_\_\_ Signature du Représentant permanent: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Le présent formulaire, dûment rempli, doit être renvoyé à:

Monsieur le Secrétaire général  
Organisation météorologique mondiale  
7 bis, avenue de la Paix  
Case postale 2300  
1211 GENÈVE 2  
Suisse  
Fax: (41 22) 730 80 43

Date limite pour le dépôt des candidatures: **31 octobre 2012**

\_\_\_\_\_



**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION  
COMMISSION FOR HYDROLOGY**

**PROFESSIONAL INFORMATION FORM\***

For Experts Nominated to Work on the Proposed Themes or  
as Members of the Advisory Working Group

(Please type or fill in capital letters)

1. Country: .....

2. Title: (Please mark with a cross) Mr.  Mrs.  Ms.  Dr.  Er.  Prof.

3. Surname: ..... 4. First name: .....

5. Nationality: ..... 6. Date of birth: .....

7. Mailing address

.....
.....
.....

8. Telephone : .....

9. Telefax: .....

10. E-mail: .....

11. Professional positions held

	Position held	Number of years	Employing Institution (complete name, abbreviation, address)
a			
b			
c			

12. Academic qualification

Discipline: ..... Highest degree: ..... Obtained: .....  
(E.g. Hydrology) (E.g. PhD) (Year only)

13. Level of knowledge of working languages of WMO (please mark with a cross)

English	Spanish	French	Russian	Arabic	Chinese
<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Excellent
<input type="checkbox"/> Very good	<input type="checkbox"/> Very good	<input type="checkbox"/> Very good	<input type="checkbox"/> Very good	<input type="checkbox"/> Very good	<input type="checkbox"/> Very good
<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Good	<input type="checkbox"/> Good
<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Fair	<input type="checkbox"/> Fair
<input type="checkbox"/> No knowledge	<input type="checkbox"/> No knowledge	<input type="checkbox"/> No knowledge	<input type="checkbox"/> No knowledge	<input type="checkbox"/> No knowledge	<input type="checkbox"/> No knowledge

\* Can also be down loaded from the web-site [http://www.wmo.int/pages/prog/hwrp/chy/opache\\_app.html](http://www.wmo.int/pages/prog/hwrp/chy/opache_app.html) and sent electronically.





**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION  
COMMISSION FOR HYDROLOGY**

**PROFESSIONAL INFORMATION FORM**

---

**14. Proposed theme areas for experts\***

Basic Systems

Hydrological Forecasting and Prediction

Water Resources Assessment

Water, Climate and Risk Management

**15. Work experience (since 2008) which pertain to the above activities**

\* Further details of the proposed activities can also be found on the web-site:  
<ftp://ftp.wmo.int/Document/SESSIONS/CHy-XIII/English/DOCs/>.



**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION  
COMMISSION FOR HYDROLOGY**

**PROFESSIONAL INFORMATION FORM**

---

**16. List of recent publications since 2008**

**Date:** .....

**Signature of the Expert:** .....



**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION  
COMMISSION FOR HYDROLOGY**

**PROFESSIONAL INFORMATION FORM**

---

1. **Country:** Fill in your country
  2. **Title:** Please mark with a cross
  3. **Surname:** Fill in your surname
  4. **First name:** Fill in your first name
  5. **Nationality:** Fill in your nationality
  6. **Date of birth:** Day, month and Year (dd,mm,yyyy)
  7. **Mailing address:** Fill in your complete mailing address.
  8. **Telephone:** Fill in your telephone number please don't forget to add the international prefix e.g. for Switzerland 0041 (22) 123 45 67.
  9. **Telefax:** See above comments
  10. **E-mail:** Fill in your e-mail address
  11. **Professional positions held**
    - 11a **Current position held:** Please choose from the following list or fill in if it is not there:  
  
Administrator, advisor, chairman, chief, construction supervisor, consultant, coordinator, director, engineer, executive secretary, head, lecturer, manager, professor, president, research associate, scientist, senior scientist, superintendent  
  
**Number of years:** (For how many years you have been in that position?)  
**Employing institution:** Fill in the complete name of your institution e.g. World Meteorological Organization including its abbreviated name e.g. WMO and address.
- For 11 b and 11c Please follow the guidance above.
12. **Academic qualification: "Discipline"** Please choose from the list below or fill in if it is not there:  
  
Biology, chemistry, climatology, environment, geography, geology, hydraulics, hydrogeology, hydrology, international development, mathematics, meteorology, physics, risk management, water resources.
  13. **Level of knowledge of working languages of WMO:** Please mark with a cross.
  14. **Proposed Panel membership** Please choose any.
  15. **Work experience (since 2008) which pertain to the above activities (max 500 words) +**
  16. **List of recent publications since 2008**
-



WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

CLW/HWR/CHy-14, ANNEX IV

Hotels near WMO

<b>Eden ***</b>	135, Rue de Lausanne Single room : 195 CHF	Tel: + 41 22 716 37 00 Double room : 225/260 CHF	Fax: + 41 22 731 52 60
<b>Mon Repos ***</b>	131, Rue de Lausanne Single room : 167 CHF	Tel: + 41 22 909 39 09 Double room : 207/217 CHF	Fax: + 41 22 909 39 93

Hotels near the central railway station Cornavin (15 minutes walk from WMO)

<b>Arcades ***</b>	14 – 16, Place Cornavin Single room: 149 CHF	Tel: + 41 22 715 48 00 Double room: 190 CHF	Fax: + 41 22 738 39 46
<b>Astoria ***</b>	6, Place Cornavin Single room: 195 CHF	Tel: + 41 22 544 52 52 Double room: 236 CHF	Fax: + 41 22 544 52 54
<b>Bernina ***</b>	22, Place Cornavin Single room: 160 CHF	Tel: + 41 22 908 49 50 Double room: 180 CHF	Fax: + 41 22 908 49 51
<b>Savoy **</b>	8, Place Cornavin Single room: 165 CHF	Tel: + 41 22 906 47 00 Double room: 195/230 CHF	Fax: + 41 22 906 47 90
<b>Suisse ***</b>	10, Place Cornavin Single room : 180 CHF	Tel: + 41 22 732 66 30 Double room : 220 CHF	Fax: + 41 22 732 62 39

---